

·民族传统体育·

武术在国际传播的历史、现状与未来

邱丕相¹, 郭玉成²

(上海体育学院 1. 武术系; 2. 研究生部, 上海 200438)

摘 要: 从传播学的角度对古代、近代、现代的武术国际传播进行了梳理与分析, 并提出了未来武术国际传播的发展方向。

关 键 词: 中国 武术 武术传播

中图分类号: G852 **文献标识码:** A **文章编号:** 1006-7116(2002)06-0059-04

Past, present and future of the international popularization of Wushu

QIU Pi-xiang¹, GUO Yu-cheng²

(1. WUshu Department 2. Graduate Department, Shanghai Institute of Physical Education, Shanghai 200438, China)

Abstract: The author discussed the past and present of international popularization of Wushu from communication principle by the history method and literature method and brought forward the progressing direction of future of international popularization of Wushu.

Key words: China, Wushu, popularization of Wushu

1982年12月,国家体委在北京召开的第一次全国武术工作会议上明确提出“要积极稳步地把武术推向世界”。在这一方针的指引下,武术向国际传播的理论与实践工作一直在全国范围内积极地进行着。1985年8月,在西安市举行第一届国际武术邀请赛并成立了国际武术联合会筹备委员会,揭开了政府开展武术国际传播工作的重要一页。1986年3月,国家体委武术研究院在北京正式成立,并于1987年6月召开了首届全国武术学术研讨会,共收到来自全国27个省、市、自治区的论文372篇,其中不乏关于武术国际传播问题的探讨,标志着武术国际传播理论研究有了良好的开端。

“武术源于中国,属于世界。”^①中华民族自立于世界体育之林的同时,一定要贡献自己优秀的传统体育项目。作为经受过中国几千年文化浸润的武术则责无旁贷地担负起了这个重任。武术国际传播具有历史性。我们只有深刻地认识历史,才能展望美好的未来。本文正是基于这种考虑,希望能从武术国际传播的发展过程中,找出一种考虑全局、展望未来的武术国际传播新思路。

1 古代中国武术的国际传播

在古代由于交通条件的限制,中国武术国际传播范围较窄,主要向日本、朝鲜以及东南亚国家。因为日本受中国武术的影响较大,我们就主要以日本为例进行分析。

日本位于亚洲东方的弧形列岛上,从九州长崎到我国上海不过460海里(852 km),是与我国隔海相望的近邻。这种相距很近的条件,使它具有与中国进行频繁文化交流的特殊条件。实际上,中日两国间的文化交流年代之长,影响之广,在世界各国的文化交流史上也是罕见的。其中,中国武术向日本的传播就是文化交流的内容之一。

在航海技术不甚发达的古代,中日之间主要通过朝鲜半岛这一与大陆连结的天然桥梁来进行交往。唐宋以后,主要是越海与中国大陆直接发生联系。

在公元前3世纪的周、秦时代,与古代武术技术直接相关的青铜兵器就已经开始传入日本。关于这一点,近年的考古发现都可以证明。日本著名学者木宫泰彦先生也曾经指出,中国制造的铜利器远在2000多年前就通过朝鲜半岛传到了日本。史料表明,秦朝时期,确有大批中国人移居到了日本。因此,可以推测,中国古代武术可能在这时开始向日本传播。

到了汉代,中国制作的各类短兵器,尤其是铁制环手大刀,曾大量流入日本,并对日本的刀制产生了很大的影响。从日本古代兵器的史著中可以看到,许多日本的古刀都带有明显的汉刀特征。

在3世纪的上半叶,曹魏王朝与当时控制20余个小的马台国,不断有使节往来,共达6次之多。魏封该国女王卑弥呼为“亲魏倭王”,双方还互有馈赠。^②《中国武术史》中

记载,其中赠品中就“刀”之类的物品。

刀、剑的传播必然伴随着与之紧密相关的刀、剑技术的传播。

从术语称谓上来看,日本至今把剑、刀比试称为“击剑”,这显然是对中国古语的借用,因为自春秋以来,中国古代就产生了历久不衰的击剑之风,并有了剑客和较高的实战剑术理论。日本人民称传统的佩刀为“剑”,并称刀的使用技术为“剑道”。这类术语也源于中国。《汉书·艺文志》著录中就有一部叫《剑道》的剑术专著,证明“剑道”一词为中国所固有。已故武术史学家唐豪先生曾以曹丕《典论》中比剑的动作与日本剑道做了一番比较,认为曹丕的“中其臂”即日本剑道中击中“右笥手”、“中面”和“正截其颞”即“击面”、“突以取中”即“刺喉”,日本剑道中称刺为突,语源处于此。可见,刀剑的传播伴随着技术和术语一并传播到了日本。

作为日本国技的相扑,其形成过程与中国武术也有一定的关系。

据《日本体育资料年表》显示,日本的相扑最早出现于公元23年。这一时期,西汉尚行角抵,并以此来表演招待外国使者,这就可能使角抵通过官方途径传播到日本,形成现在的相扑。罗时铭在日本导师的指导下研究认为:“中日两国相扑具有传承关系。中国相扑传入日本的时间大约在南朝的刘宋时期,即公元420~479年。中国相扑是有两条通路传向日本的,一条是通过民间交流,主要传播路线是经过吴越沿海地区进入日本九州以南一带;另一条是官方交往,以朝鲜半岛为中介,进入日本的近畿地区。”^③以上都表明,日本相扑与中国武术的传播有必然的关系。

日本柔道的形成与中国武术的传播有直接的关系。

日本权威著作《国民百科大词典》(1953年版)对柔术有这样的记载:“柔术是以原来中国拳法为开始的。”^④准确记述了柔术起源于中国古代武术。许多文献资料表明,明末,陈元赞东渡日本,并把大明拳法传播到了日本。日本武艺家对其所传的拳法加以改造,创造了柔术,后演变为柔道。

日本的空手道也是由中国传播过去的。日本的《空手道秘诀》写道:“琉球空手道,究系何时由中国传至而发展,并无明确记载。但是,一般认为,可能始于明代。当时琉球王国正式派遣使节,前往明朝接受册封。明朝的答礼使者自京城长安出,渡海到琉球时,中国拳法遂跟着大陆文化传入琉球。”^⑤认为传播者是使节。从内容来看,空手道的内容与福建南拳的内容颇有相通之处。日本方面也报道,福建来琉球居住的移民带去了中国拳法,而这些内容都与空手道的技术内容相近。可见,中国古代武术传播的另一主体是沿海移住日本的移民,是他们传播了中国武术。

从以上资料分析可以看出,中国武术在古代确实传到了日本。传播者为来中国学习的日本人及中国的官方人物和移民,传播的途径主要是通过民间传播,其次是通过两国之间的正式使节,传播路线一是通过朝鲜,二是直接与中国联系,传播的内容为中国古代武术中拳术和器械技术,传播效果对形成日本刀、剑道、相扑、柔道、空手道有重要的作用。

中国和朝鲜都具有悠久的历史,两国间的文化交流也是

源远流长的。秦汉时期,中国武器大都是通过朝鲜半岛传入日本,这不能不对朝鲜产生影响。剑道大概也是此时传入朝鲜。东汉末,汉军中的长剑已被环柄长刀所代替。到了三国时期,军中大量装备的实战短兵器主要是刀了。而朝鲜的剑道却一直流传。明代时,由于剑法少传,茅元仪使“博搜海外”,最后搜寻了一套明以前外传到朝鲜去的剑术^⑥。这也是武术传播到朝鲜的一个明证。

由于中朝在古代的特殊关系,和朝鲜的特殊地理位置,中朝之间的武艺传播问题较多而复杂。由于本文主要从传播的角度出发,因此,涉及到史学考证的问题,不多赘述。

从魏晋以来,随着中国的航海事业日趋发展,自唐末至明朝,达到高峰。郑和七次下西洋,以东南亚地区为中轴,先后近30年之久,历经30多个国家,最远到达非洲东海岸、红海和伊斯兰圣地麦加。这不仅打开了中国对外开放的门户,扩大了我国与各国的友好往来和经济文化交流,而且,由于海路大通,促使中国东南沿海华人向海外流动,这正是东南亚地区华人最多的原因之一。这些寄身异域的炎黄子孙,不仅对东南亚地区的经济开发做出了重要贡献,而且他们作为中国文化的细胞和生命载体,在中国文化向这一地区的传播中,发挥了重要的作用。在这个过程中,武术文化的国际传播在范围上达到了一个新的高峰。但是由于没有像日本的柔道和韩国的跆拳道那么发展迅速,因此,相关文献较少。

总之,在中国古代武术向外传播的过程中,由于受交通条件的限制,武术国际传播的对象主要是日本和朝鲜,此外,东南亚的临近国家也受到了中国武术的影响,如泰国的拳术、菲律宾的棍术等。武术的传播都是随着文化传播而进行的。传播总体上可以为官方传播和民间传播。

2 近代中国武术的国际传播

近代对中国武术向国际传播做出贡献最大的是精武体育会和中央国术馆。

精武体育会创建于1910年7月,其前身是陈英士、霍元甲创办的精武体操学校,后改名为精武体育会。精武体育会下设技击部,专门负责传播与推广武术。1910至1920年间,主要是向全国范围内推广传播,各地陆续建立起了精武分会。1920年之后,精武会开始着手建立海外分会,扩大范围,很快就遍及了东南亚一代华人较多的国家和地区。1920年,越南西贡成立精武分会,同年9月新加坡分会成立,尔后,吉隆坡、爪哇、三宝垄相继建立了精武分会组织,开展活动。据不完全统计,到1929年,精武会已有42个分会,总会员数愈40万。

精武会是近代传播武术中最成功的群众社团组织。其成功地向国际传播,在于精武体育会为振兴中华为宗旨,高举“爱国、修身、助人、正义”的旗帜,从而在海外得到了华人华侨的大力支持与响应。另外,精武会特别注重海外的技术传播,注意培训各个分会的教员,加强了总会与分会之间的技术交流。精武体育会还“不争门户长短”,融南北于一炉,改“固袭宗法,师徒秘传”为“公诸于世,团体传授”^⑦。去掉了影响武术传播的主要因素,把武术包含的主要内容都展现

在了世界大众面前。据文献记载,其技击术名目中就有黄河流域拳术 66 套、兵械 89 套、空手入白刃 6 套;长江流域拳术 7 套、兵械 18 套;珠江流域拳术 39 套、兵械 8 套。传播内容的丰富,在一定程度上能够适应不同的传播对象,从而达到广泛传播的目的。值得一提的是,精武体育会提倡女子武术,1917 年特别成立了“精武女子模范团”,不久又扩展为“精武女子体育会”。这在很大程度上扩大了武术传播的对象,在大范围内增加了传播的效果。在这一方针的指引下,香港、新加坡、吉隆坡等地相继成立了精武女会或女子部。开创了武术国际传播的新世元。

中央国术馆在中国历史上曾为继承、发展和推动中国武术乃至传播武术文化等方面发挥过主要作用。如果说精武体育会作为民间组织为武术向国际传播武术技术做出了重要贡献,那么,中央国术馆作为官方组织也曾在国际武术文化传播方面发挥过重要作用。

中央国术馆成立于 1928 年 3 月 24 日,始称国术研究馆,馆址设在南京,6 月易名为中央国术馆,馆长张之江。

中央国术馆传播中国武术的手段主要通过武术表演,以此让世界了解和认识武术。

首先是推向东南亚诸国。1936 年 1 月,张之江率领由中央国术馆和国立体育专科学校组成的“南洋旅行团”赴新加坡、菲律宾、马来西亚等国家进行表演。所到之处,受到了各国侨胞的热烈欢迎。新加坡的爱国侨领陈嘉庚激动地说:“……这是一支传播中国国术的先锋队,它将会把中国国术传遍东南亚各国,乃至全世界。”^⑧

1936 年 9 月,第 11 届奥运会在德国柏林举行。为了让世界认识武术,促进武术走向世界,在张之江等人的建议下,组建了一支武术队参加奥运会表演。他们炉火纯青的技艺,出神入化的表演,轰动了德国。本届的奥运会主席李德华博士说:“没想到中国武术这么高超,真了不起。”^⑨《德意志报》《汉堡报》都发表了评论,盛赞中国武术功夫精湛卓越,富有艺术性、舞蹈性、高超精妙。因为奥运会是国际性体育盛会,有世界各国的体育代表团参加,有范围更广的传播对象。因此,此次赴德表演,可以说是中国武术真正向世界传播的开始。张之江则可以说是使中国武术走向国际体坛的第一人,他也因此成为了中国第一个获得奥林匹克纪念章殊荣的人。

总之,中央国术馆虽然没有注重对武术技术进行国际传播,但它通过表演让世界了解中国武术,对武术文化的国际传播做出了重要贡献。最值得一提的是,利用奥运会这样在全世界最有影响的体育盛会来表演、宣传武术,实在是一个高明的传播策略。

3 现代武术的国际传播

1949 年 10 月 1 日,中华人民共和国宣告成立。随着国家性质的根本变化,武术作为社会主义体育事业的一个主要组成部分,其性质、地位、目的和作用也发生了很大的变化,从而开始了新的篇章。

1952 年,国家体委成立后,武术被列为推广项目,并设置民族形式体育研究会,依据“取其精华,去其糟粕,百花齐

放,推陈出新”的方针,进行武术等民族形式体育的挖掘、整理、继承与推广工作^⑩。

1956 年 3 月,刘少奇同志在同国家体委负责人谈话时指出:“要加强研究,改进武术、气功等我国传统体育项目。研究其科学价值,采用各种办法,传播推广。”^⑪

新中国成立以后,政府传播武术的手段主要有出国表演、推广竞技武术,举办国际培训班、派出教练,成立国际、洲际武术组织和举办武术国际比赛等。武术传播的内容主要为竞技武术。在较短的时间内把它推向了世界各地。

1960 年,中国青年武术队赴捷克斯洛伐克进行表演,从而揭开了新中国武术国际传播的序幕。同年底,又在周恩来总理的率领下去缅甸进行了巡回表演。1974 年,中国武术代表团又访问了美国和墨西哥,在国际上产生了强烈的反响。此后国家多次组织武术团队出访表演,足迹遍及五大洲,向世界传播了中国武术。

1982 年 12 月,新中国成立后的第一次全国武术工作会议在北京召开,会议提出了“要积极稳步地把武术推向世界”。在这一方针的指导下,自 1982 年起,中国武术协会先后选派了一批优秀的武术运动员教练员赴墨西哥、加拿大、英国、新加坡、菲律宾、澳大利亚、泰国、马来西亚、尼泊尔等国家和地区援外教学,在国外培养了一大批武术骨干力量。除此以外,中国武术协会、国家体委武术研究院先后在上海、杭州、济南、青岛、广州、深圳、北京等地,以及香港、韩国、马来西亚等地区和国家举办了一系列武术运动员、教练员、裁判员训练班,培养了一批国外武术骨干,在武术向世界的传播中发挥了积极的作用。

除了加强武术传播者的工作外,建立国际、洲际武术组织,举办武术国际比赛,都是传播武术的重要方式和手段。

1985 年 8 月,在西安举行了第一届国际武术邀请赛,并成立了国际武术联合会筹备委员会。同年 11 月,欧洲武术联合会在意大利波伦亚市成立。1986 年 11 月,南美武术功夫联合会在阿根廷拉里奥哈省累西多市成立。1987 年 9 月,在日本横滨成立的亚洲武术联合会。1989 年由扎伊尔牵头成立非洲功夫联合会。1998 年 6 月,大洋洲武术联合会在新西兰首都惠灵顿成立。至此,国际武联拥有 5 个洲际会员组织,达到了国际奥委会承认的基本要求。这些国际、洲际武术组织的成立,标志着武术在世界范围的发展,开始走向联合统一的道路,国际武术运动跨入了新的发展阶段。武术的国际传播出现了新局面。

总之,政府的积极倡导对现代武术的国际传播起到了主要作用。此外,华人华侨在世界各地开办武馆也吸引了成千上万的国外爱好者参加到了习武大军中来,为武术国际传播作出积极的贡献。

4 武术国际传播的未来展望

(1) 竞技武术的部分项目将会传播到奥运会,成为奥运会大家庭中的一员。这是官方武术传播的必然结果。目前国际性武术赛事已经有世界武术锦标赛、亚洲武术锦标赛、欧洲武术锦标赛等。武术套路武术散打分别在 1990 和 1998

年成为了亚运会的正式比赛项目。奥运会作为世界体育最大的盛会,将会有武术这个占世界1/5人口的国家推出的项目。1994年10月,国际武术联合会被接纳为国际单项体育联合会的正式会员。1999年6月,在汉城举行的国际奥委会第109次大会上决定承认国际武术联合会,这是武术走向世界的重要里程碑。而且,国际武术联合会已经有88个会员协会,达到了进入奥运会的基本条件。这一官方传播的路线可以表示为:亚洲武术比赛——世界武术锦标赛——奥运会武术比赛。

另外,从文化的角度来看,新的世纪是东西体育文化交融与发展的世纪。作为世界体育文化最高形式的奥运体育中,东方体育文化的分量则显得有些微弱。尽管,日本的柔道、韩国的跆拳道都已经成为了奥运会的正式比赛项目,但文化的生态平衡原理会逐渐使奥运会加入更多的东方体育项目,这样才能使奥运会真正成为世界体育文化的最高代表。这些代表东方文化的体育项目将会由于世界文化的交流与融合为西方人民所逐渐接受,作为东方文化的载体,必然会在世界上广泛传播。

(2)传统武术中,负载着丰富的中国传统文化信息的武术项目将逐渐传播到世界各地。随着中国经济的快速发展,越来越多的国际友人想了解中国文化,而作为中国文化载体的武术则能够满足他们的愿望。在武术项目中,文化负载的多少将成为本项目在国际传播中生命力强弱的标志。文化负载的越多,则越利于国际传播。因为,具有传统特征的武术项目融合了哲学、中医、养生、气功、兵学等内容,而这些内容都是中国传统文化中具有代表性的部分。我们可以把传统武术所具有的这一特性称为文化性。从这个角度出发,传统武术的技击性和健身性特点也是其跨国传播的重要因素。技击是中国武术的根本特征,是武术的生命力所在。传统武术向国际传播的过程中一定要传播其技击内容。同时其健身、养生的内容也会广泛传播。21世纪体育所具有的健身和娱乐功能都是传统武术所具有的。而且,传统武术中有关健身、养生的方法与西方的健身方法都有很大的不同,具有东方特色,因此很利于国际传播。比如说太极拳既具有文化性,又具有技击性和健身性。在未来的武术传播中,具有文化性、技击性、健身性的传统武术项目将更加有利于国际传播。这一具有民间色彩的传播形式可以表示为:武馆——传统武术赛会。

此外,国家体育总局武术运动管理中心成立了传统武术委员会专门负责传统武术的研究与发展工作。这将使传统武术的传播从主要通过民间传播,成为现在通过官方和民间两个途径进行。这将会更加促进传统武术国际传播的进程。

(3)武术理论传播将会在武术国际传播中发挥重要作用。这一观点立足于,武术理论研究中,对武术文化的阐释,恰好弥补了武术技术在国际传播中的不足之处,达到提升武术文化魅力的作用,使武术能够更深入地传播。从历史上看,我国武术界的文化层次在整个文化界中相对来说处于偏低水平,因此,关于武术理论的总体水平目前还处于较低的

层次上,较有造诣的武术论著比较少。唐豪、顾留馨、姜容樵等曾为武术理论传播做出过很大贡献。但是绝大多数武术书籍只是一般性的介绍套路和技击方法,甚至在至今仍有相当数量的门派在传播武术时仍然靠口头传授,武术中所包含的文化内涵难以体现,这在很大程度上严重制约了武术广泛、深入地传播。但在国家注重武术的高学历科研人才并重视科学研究之后,武术的理论传播将发挥越来越重要的作用。从1978年之后,国内体育专业逐渐开始招收武术专业的研究生,自1996年开始上海体育学院开始招收武术专业博士研究生,进行高层次武术科研人才的培养。国家体育总局武术运动管理中心也在每年公布武术科研课题,资助和鼓励武术科学研究。这些措施都将使武术理论的研究更加深入,并逐渐形成系统的、有较高学术含量的武术理论。武术哲学、武术伦理学、武术美学、武术社会学、武术文化学、武术医学、武术经济学、武术法学、武术传播学等新的理论学科将会陆续问世。这些学科既有对前人经验的概括总结,又有用现代的学科知识进行阐释和创新,还有两者的结合使用。它们都将对武术传播起到非常重要的作用。

(4)华人、华侨在未来武术国际传播中仍然占有重要的地位。明代以前就有华侨把武术向海外传播的事例,之后,更有大批的中国人移居海外,他们同时把中国武术带到了世界各地。到了近、现代,精武体育会等武术民间组织在亚洲、欧美等地相继出现,这些组织中主要为华人,他们对武术的国际传播起着重要的作用。在未来社会中,随着社会的不断发展,会有越来越多的中国人移居国外,这些人中的习武者将会成为中国武术在海外的固定传播者,他们在未来武术国际传播中,仍然起着重要的作用。

中国武术经数千年至今,仍具有很强的生命力。世界文化的东移及其在中国的集结,将会给武术未来的传播提供空前发展的机会。正如深厚、博大的中国文化一样,中国武术在未来社会将大放异彩,其崛起和振兴是必然的!

注释:

- ① 徐才.徐才武术文集.北京:人民体育出版社,1995.第119页.
- ② 中外文化交流史.第369页.
- ③ 罗时铭.中日相扑传承关系探析.体育文史.
- ④ 周士彬.日本柔术起源的初步考证.体育文史.
- ⑤ 国家体委武术研究编纂.中国武术史.北京:人民体育出版社,1997.第273页.
- ⑥ 林伯原编著.中国武术史.北京:北京体育大学出版社,1994.第124页.
- ⑦ 韩锡曾.浅谈精武体育会在我男近代体育史上的地位和作用.浙江体育科学,1993(1)第54页.
- ⑧ 昌沧.南京中央国术馆始末.体育文史.第43页.
- ⑨ 中国武术百科全书编纂委员会编.中国武术百科全书.北京:中国大百科全书出版社,1998.第618页.

[编辑:周威]